HR OBAVIJEST ZA KORISNIKA

HR OBAVIJEST ZA KORISNIKA

HR OBAVIJEST ZA KORISNIKA

EN USER NOTICE

Examination of the personal protective equipment (PPE) of this type was conducted by the notified body (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Croatia
In compliance with the essential health and safety requirements laid down in Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE)

Description and purpose: Category III personal protective equipment (PPE), high visibility welding suit, protection against fire, heat and liquid chemicals, with electrostatic properties.
Item: PROTECTIVE jacket MERU art. MN/MEB, PROTECTIVE BIB & BRACE OVERALLS MERU art. MN/MEP, PROTECTIVE TROUSERS (CLASSIC) MERU art. MN/MET. Materials used: 79% cotton, 20% polyester , 1 % antistatic fiber

NOTE:
This protective suit DOES NOT PROTECT user's head, fists and feet, and IS NOT INTENDED to offer protection against: biohazards, electrocution risks, (ionising) radiation, high levels of heat/infrared radiation, molten aluminum splashes (Al-alloys and molten minerals included) or environmental hazards.

HRN EN ISO 11612:2015 Protective clothing– Clothing to protect against heat and flame – Minimum performance requirements (EN ISO 11612:2015)
- protection against a short unintentional contact with the open flame (A1 and A2) – surface and edge burning- protection against level one convective heat (B1); (B1 = lowest, B3 = highest level of protection)- protection against level one radiation heat (C1); (C1 = lowest, C4 = highest level of protection).- protection against level two molten iron splashes (E2); (E1 = lowest, E3 = highest level of protection)- protection against level one contact heat (F1); (F1 = lowest, F3 = highest level of protection)

Class 1
A1 + A2

HRN EN ISO 11611:2015 Protective clothing for use in welding and related processes (EN ISO 11611: 2015)
protection against short unintentional contact with open flames.
Surface burning (A1) and edge burning (A2)

Welding clothes type	Choice criteria with regard to the applied techniques	Choice criteria with regard to the environment
Class 1	Manual welding techniques with the minor formation of splashes and drops, e.g.: - gas welding; - TIG welding; - MIG welding – micro plasma welding; - brazing; - spot welding - MMA welding (with the rutile coated electrodes)	Machine works, e.g.: - oxygen cutting machines; - plasma cutting machines; - resistance welding machines; - heat splashing machines; - welding table

WELDING: The suit protects the body (in the above mentioned processes examples) from flames, sparks, heat radiation and molten metal splashes (iron and iron alloys). Not all parts of a welding machine that conduct electricity can be completely protected from direct contact. The suit is intended to protect against short unintentional contact with uninsulated parts of the arc welding circuit (up to ~ 100 V DC). For certain applications, additional partial protection of the body and neck may be required, such as helmets, hoods, protective gloves and the like. Increasing the oxygen levels in the air can reduce flame protection, and one should be especially alert when welding in confined spaces. The electrical insulation of clothing will be reduced (i.e. increased conductivity!) when the clothing is wet, soiled, or soaked in sweat. If symptoms such as sunburn appear, that means that the garment is letting in UVB rays, so the clothing must be replaced, and the use of additional, more resistant protection should be considered.

EN USER NOTICE

HRN EN 1149-5:2018 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 5: Requirements for material properties and design (EN 1149-5:2018)
PROTECTION AGAINST STATIC ELECTRICITY: A person wearing anti-electrostatic protective clothing must be properly grounded. The resistance between person's skin and ground must be $<10^8\ \Omega$, e.g. by wearing suitable footwear on antistatic or conductive floors. Anti-electrostatic protective clothing must not be unbuttoned or removed in the presence of flammable or explosive atmospheres, or when handling flammable or explosive substances. If the garment has Velcro straps, these straps must not be opened when working in the danger area. Antistatic protective clothing is intended for use in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2), where the lowest ignition energy of any explosive is not less than 0.016 mJ . Anti-electrostatic protective clothing must not be used in an oxygen-enriched atmosphere, or in zone 0 (see EN 60079-10-1) without the prior approval of the person responsible for safety. Anti-electrostatic protective clothing must not be used in an oxygen-enriched atmosphere without the prior approval of the person responsible for safety. The anti-electrostatic protective properties of protective clothing can be altered by wear, damage, washing and possible contamination. Anti-electrostatic protective clothing must permanently cover all materials that are not antistatic during the normal use (including bending and movement). Clothing must be completely buttoned during use. Detailed instructions on how to properly ground oneself, and correctly use protective clothing, must be given by the person responsible for work safety at the user's company.

Type 6

(protection of the whole body)

HRN EN 13034:2010 Protective clothing against liquid chemicals – Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (Type 6 and type PB(6) equipment) (EN 13034:2005+A1:2009)
The type 6 Clothing was tested according to the EN ISO 17491-4 - whole suit resistance test. In addition to this suit, appropriate additional PPE (e.g. gloves, head / face protection) of the same or higher level of chemical resistance is mandatory. It is mandatory to clean the clothes according to the stated care symbols with the obligatory pre-treatment with FC (water and oil-repellent) finish during each cleaning cycle.
Expected time of usage: the garment provides protection according to the above standard HRN EN 13034: 2010 up to a maximum of 5 wash cycles. To prolong the life of the garment, the garment must be treated with FC (water and oil repellent) finish during each wash cycle. Use is restricted to qualified personnel only.

Protection against accidental liquid chemical splashes, examined according to EN 14325:

resistance / property:	examination method	class	razine svojstva
abrasion (cycles)	EN 530, method 2	5	1>10; 2>100; 3>500; 4>1000; 5>1500; 6>2000
tearing (N)	EN ISO 9073-4	3	1>10; 2>20; 3>40; 4>60; 5>100; 6>150
breaking force (N)	EN ISO 13934-1	4	1>30; 2>60; 3>100; 4>250; 5>500; 6>1000
breach (N)	EN 863	2	1>5; 2>10; 3>50; 4>100; 5>150; 6>250
fluid repellency (%)	EN ISO 6530	3 (NaOH, H_2SO_4) 2 (butanol) 1 (xylene)	1>80; 2>90; 3>95 (30% H_2SO_4; 10% NaOH; butanol, o-ksilen)
fluid leakage (%)	EN ISO 6530	3 (NaOH, H_2SO_4) 2 (butanol) 1 (xylene)	1<1; 2<5; 3<10 (30% H_2SO_4; 10% NaOH; butanol, o-xylene)

APC 1

IEC 61482-2:2018 Live working – Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc – Part 2: Requirements
APC (Arc Protection Class) 1 (lower level of protection) was tested for the material and the entire suit according to EN IEC 61482-1-2 ("Box" Test, 4kA).
Environmental conditions and workplace risks must be considered. The user must conduct a risk assessment to establish the level of adequate protection, e.g. using documents such as NFPA 70E, IEEE 1584, ISSA Guidelines and DGUV-I 203-77. Deviations from the conditions specified in the standards lead to severe consequences. The Protective clothing according to this standard is not intended for use as electrically insulating clothing and does not provide protection against electric current. Appropriate additional PPE (helmet with visor, protective gloves and protective footwear) must be used for the complete body protection. (Additional) clothing items (T-shirts, underwear ...) that may melt when exposed to an electric arc (e.g. made of PA, PES, PAN...) must not be worn.

EN USER NOTICE

The protective suit must be worn in a set (jacket and trousers), completely closed. Only in this way is the stated protection achieved. Clothing that is too short (too tight) or damaged must not be worn. Damaged garments are not to be repaired, but replaced with new ones.
Tests of the properties were performed after 5 cycles of industrial cleaning at 75 ° C, except for the open flame resistance property which remains after 50 cycles of cleaning. After 50 wash cycles, we recommend discontinuing the use of the particular garment.
Multifunctional protective work clothing is particularly suitable for the workers working in places where a risk of explosion exists, and for industrial workers who are in contact with electricity, gases, fuels and chemicals.
Do not use while working in the places where the work suit may be caught by moving parts of machines and devices. Any damage or contamination reduces the protective properties of the work suit, especially contaminants based on grease, oil and similar organic compounds that can make clothing flammable. In case of accidental splashing with hazardous or flammable chemicals, remove the garment immediately with caution, paying attention that the chemical does not come into the contact with skin. Dispose of it in an adequate way (cleaning or disposal). In the event of accidental splashes with molten iron, move away from the scene of the accident immediately and remove the garment with caution. Clothing must not be worn on bare skin - risk of severe burns!

Visually inspect clothing before dressing; check the comfort and fit of the clothing size by getting dressed:

	S	M	L	XL	XXL
	44 / 46	58 / 50	52 / 54	56 / 58	62 / 64
Body height (cm)	170-174	174-178	178-182	182-186	186-190
Chest girth (cm)	90-94	94-102	102-110	110-118	118-129
Waist girth (cm)	74-82	82-90	90-99	99-109	109-114

Normal machine wash cycle at a maximum temperature of 60 ° C; Bleaching is not allowed; Machine drying at a higher temperature or hanging the (wrung) clothing to air dry is allowed; Iron at a maximum temperature of 150 ° C, Do not iron reflective strips; Normal professional care procedure: professional dry cleaning in tetrachloroethylene and all solvents listed for the F symbol

STORAGE / MAINTENANCE: Store in a dry and dark place.
EU declaration of conformity is available at the Internet address: www.lacuna.hr, info@lacuna.hr

60° max 5 x

SLO OBVESTILO ZA UPORABNIKA

SLO OBVESTILO ZA UPORABNIKA

SLO OBVESTILO ZA UPORABNIKA

SRB ОБАВЕШТЕЊЕ ЗА КОРИСНИКА

SRB ОБАВЕШТЕЊЕ ЗА КОРИСНИКА

SRB ОБАВЕШТЕЊЕ ЗА КОРИСНИКА

MK ИЗВЕСТУВАЊЕ ЗА КОРИСНИКОТ

MK ИЗВЕСТУВАЊЕ ЗА КОРИСНИКОТ

MK ИЗВЕСТУВАЊЕ ЗА КОРИСНИКОТ

SK INFORMÁCIA PRE POUŽÍVATEĽA

SK INFORMÁCIA PRE POUŽÍVATEĽA

SK INFORMÁCIA PRE POUŽÍVATEĽA

HU FELHASZNÁLÓI ÉRTESÍTÉS

HU FELHASZNÁLÓI ÉRTESÍTÉS

HU FELHASZNÁLÓI ÉRTESÍTÉS

AL INFORMATA PËR PËRDORUESIN

AL INFORMATA PËR PËRDORUESIN

AL INFORMATA PËR PËRDORUESIN

CZ INFORMACE PRO UŽIVATELE

Ochranný oděv by se měl nosit jako souprava (bunda a kalhoty), a to zcela zavřený, neboť pouze takto lze uvedené požadavky splnit. Oděv se nesmí nosit, pokud je příliš krátký (příliš těsný) či poškozený. Poškozené oděvní předměty se neopravují, ale nahrazují novými.
Zkoušení vlastností byly provedeny po 5 cyklech průmyslového čištění při teplotě 75 ° C, kromě vlastnosti odolnosti vůči otevřenému ohni, která setrvává i po 50 cyklech čištění. Po 50 vypráních doporučujeme oděvní předmět vyřadit z užívání.
Vícefunkční ochranný pracovní oděv je obzvláště vhodný pro pracovníky pracující na místech, kde existuje nebezpečí výbuchu a pro průmyslové pracovníky, kteří svou práci vykonávají ve styku s elektřinou, plynem, palivy a chemikáliemi.
Nepoužívat při práci, kde může dojít k vtažení oděvního předmětu do strojů a zařízení jeho pohyblivými částmi. Každé poškození či znečištění snižuje ochranné vlastnosti pracovního oděvu, zejména znečištění pocházející z tuků, olejů a jim podobných organických sloučenin, které mohou způsobit, že se oděv stane hořlavým. V případě nechtěného vystřikování nebezpečných či hořlavých chemikálií oděvní předmět ihned opatrně svléknout dávajíc při tom pozor na to, aby se chemikálie nedostala do styku s pokožkou, a následně jej náležitým způsobem (čištění nebo odstranění) ošetřit. V případě náhodného vystřikování roztaveného železa se z místa nehody okamžitě vzdálit a oděvní předmět opatrně svléknout. Oděvní předměty se nesmí nosit na holé kůži - hrozí nebezpečí těžkých popálením!

Oděv si před oblečením vizuálně prověřit; vyzkoušením si oděvu zkontrolovat: zkontrolujte pohodlí a velikost oblečení:

	S	M	L	XL	XXL
	44 / 46	58 / 50	52 / 54	56 / 58	62 / 64
Výška postavy (cm)	170-174	174-178	178-182	182-186	186-190
Obvod hrudníku (cm)	90-94	94-102	102-110	110-118	118-129
Obvod pasu (cm)	74-82	82-90	90-99	99-109	109-114

Běžný postup strojového praní při nejvyšší teplotě 60 ° C; Bělení se nepovoluje; oděv je možné sušit v sušičce při vyšší teplotě nebo jej vyždímaný vyvěsit; Žehlení při nejvyšší teplotě žehličky 150 ° C, Žehlit retroreflexní pásky se nepovoluje; Běžný postup profesionální péče o oděvní předmět: profesionální chemické čištění tetrachloretenem a všemi rozpouštědly, pro které se uvádí symbol F

SKLADOVÁNÍ / ÚDRŽBA: Skladujte na suchém a tmavém místě.
EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese: www.lacuna.hr, info@lacuna.hr

60° max 5 x

DE BENUTZERHINWEIS

Der Schutzanzug muss in einem Set (Jacke und Hose) vollständig geschlossen getragen werden. Nur so wird der angegebene Schutz erreicht. Zu kurze (zu enge) oder beschädigte Kleidung darf nicht getragen werden. Beschädigte Kleidungsstücke dürfen nicht repariert, sondern müssen durch neue ersetzt werden.
Tests der Eigenschaften wurden nach 5 industriellen Reinigungszyklen bei 75 ° C durchgeführt, mit Ausnahme der offenen Flammwidrigkeitseigenschaft, die auch nach 50 Reinigungszyklen erhalten bleibt. Nach 50 Waschzyklen empfehlen wir, die Verwendung des jeweiligen Kleidungsstücks einzustellen.
Multifunktionale Arbeitsschutzkleidung eignet sich besonders für Arbeitnehmer, die an Orten arbeiten, an denen Explosionsgefahr besteht, sowie für Industriearbeiter, die mit Elektrizität, Gasen, Brennstoffen und Chemikalien in Kontakt kommen.
Nicht an Orten verwenden, an denen der Arbeitsanzug durch bewegliche Teile von Maschinen und Geräten erfasst werden kann. Jegliche Beschädigung oder Verunreinigung verringert die Schutzeigenschaften des Arbeitsanzugs, insbesondere Verunreinigungen auf der Basis von Fett, Öl und ähnlichen organischen Verbindungen, die Kleidung entflammbar machen können. Bei versehentlichem Spritzen mit gefährlichen oder brennbaren Chemikalien das Kleidungsstück sofort mit Vorsicht entfernen und darauf achten, dass die Chemikalie nicht mit der Haut in Berührung kommt. Entsorgen Sie das Kleidungsstück in angemessener Weise (Reinigung oder Entsorgung). Bei versehentlichem Spritzen mit geschmolzenem Eisen sofort vom Unfallort entfernen und das Kleidungsstück vorsichtig ausziehen. Kleidung darf nicht auf nackter Haut getragen werden - Gefahr schwerer Verbrennungen!

Überprüfen Sie die Kleidung vor dem Anziehen visuell. Überprüfen Sie den Komfort und die Passform der Konfektionsgröße, indem Sie sich anziehen:

	S	M	L	XL	XXL
	44 / 46	58 / 50	52 / 54	56 / 58	62 / 64
Körperhöhe (cm)	170-174	174-178	178-182	182-186	186-190
Brustumfang (cm)	90-94	94-102	102-110	110-118	118-129
Taillenumfang (cm)	74-82	82-90	90-99	99-109	109-114

Normaler Maschinenwaschgang bei einer Maximaltemperatur von 60 ° C; Bleichen ist nicht erlaubt; Das maschinelle Trocknen bei einer höheren Temperatur oder das Aufhängen der (ausgewrungenen) Kleidung an der Luft ist zulässig. Bei einer Maximaltemperatur von 150 ° C bügeln. Reflektierende Streifen nicht bügeln. Normales professionelles Pflegeverfahren: Professionelle chemische Reinigung in Tetrachlorethylen und allen für das F-Symbol aufgeführten Lösungsmitteln

LAGERUNG / WARTUNG: An einem trockenen und dunklen Ort lagern.
Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: www.lacuna.hr, info@lacuna.hr

60° max 5 x

LACUNA

HR ENG DE IT MAK SRB UKR RU CS SLO ES PO SK ALB FR BG

Proizvođač/Proizvajalec/Proizvođač/Manufacturer/Hersteller/Виробник/Prodhuesi/Gyártó/Výrobca/Výrobce/Producător/Proizvođač/Производител/Производител/Produttore/Fabricant/Fabricante:
Lacuna d.o.o., Pustodol Začretski 18 f, 49223 Sveti Križ Začretje, Hrvatska, www.lacuna.hr/info@lacuna.hr
T: +385 49 200 800

Uvoznik i distributer za Srbiju:
Lacuna d.o.o., Dušana Petrovića - Šaneta 1, 11130 Beograd - Grocka, Srbija, www.lacuna.rs, info@lacuna.rs
T. +381 11 220 1620

Uvoznik i distributer za Bosnu i Hercegovinu:
Lacuna d.o.o., Sarajevo, Potoklinica 26, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina, www.lacuna.ba/info@lacuna.ba
T: +387 33 425-370